

Národní muzeum

se sídlem Václavské náměstí 68, 110 00 Praha 1, Česká republika
zastoupené: **PhDr. Michal Lukeš, Ph.D.**, generální ředitel Národního muzea
IČ: 00023272 DIČ: CZ00023272
(dále jen „NM“ nebo „půjčitel“)

a

Česká centra

se sídlem Václavské náměstí 49, 110 00 Praha 1, Česká republika
zastoupená: **Jitka Pánek Jurková, Ph.D.**, generální ředitelka Českých center
IČ: 48546038, DIČ: CZ48546038
(dále jen „ČC“ nebo „vypůjčitel“)

uzavírají tuto

SMLOUVU O SPOLUPRÁCI A VÝPŮJČCE č. 240161

dle ustanovení občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů

Preambule:

- A. Obě smluvní strany v zájmu vzájemné spolupráce při rozšiřování obecné vědomosti o historii, vzdělávání a rozvoj kulturních tradic prohlašují, že touto smlouvou sjednávají podmínky takovéto vzájemné spolupráce při uskutečnění společné akce za podmínek níže stanovených.
- B. NM je renomovanou a mezinárodně oceňovanou sbírkovou, vědecko-výzkumnou, metodickou a kulturně-vzdělávací institucí s dvěstěletou historií a ústředním státním muzeem shromažďujícím, ochraňujícím a zkoumajícím hmotné doklady vývoje přírody a lidské činnosti jak české, tak i zahraniční provenience, vykonává základní a aplikovaný výzkum a spravuje a ochraňuje sbírkové fondy.
- C. Česká centra jsou státní příspěvkovou organizací zřízenou Ministerstvem zahraničních věcí ČR. Jejich hlavním posláním je šíření a podpora dobrého jména Česka a posilování kulturních vztahů mezi zeměmi.

Článek I
PŘEDMĚT SPOLUPRÁCE

1. Smluvní strany na základě skutečností a záměrů uvedených v Preambuli sjednávají, níže uvedené:
2. Půjčitel je povinen na svoje náklady a na svou odpovědnost zajistit:
 - a) předání sbírkových předmětů uvedených v Příloze č. 1 této smlouvy ve stavu způsobilém k vystavení;
 - b) pojištění transportu sbírkových předmětů tam a zpět dle Článku IV. odst. 3. této smlouvy;
 - c) obalový materiál na sbírkové předměty dle Článku V. odst. 2. této smlouvy, balení sbírkových předmětů zajistí přepravní společnost Kunsttrans na náklady půjčitele;
 - d) manipulaci se sbírkovými předměty jím pověřenou osobou;
 - e) transport z prostor půjčitele v Praze na letiště v Praze, následně na letiště v New Yorku a dále do prostor vypůjčitele v České národní budově, 321 East 73rd Street, New York, NY 10021, USA. Zpětný transport z České národní budovy na letiště v New Yorku, dále na letiště v Praze a následně do prostor půjčitele v Praze a zpět dle Článku V. odst. 2. této smlouvy na náklady půjčitele;
 - f) sestavení a finalizaci scénáře výstavy;
 - g) přípravu konceptu výstavy, přeložení textů do anglického jazyka, grafická a tisková data, včetně promo materiálů a audiovizuální obsah k výstavě, tisk promo materiálů, včetně zajištění a úhrady licenčních práv;
 - h) design a tisk pozvánek, plakátů, letáků a brožur spojených s výstavou, a to včetně úhrady těchto vizuálů a zajištění licenčních práv;
 - i) komentovanou prohlídku a další vzdělávací program, včetně zajištění licenčních práv;
 - j) prostřednictvím svých vyslaných pracovníků podílení se na organizaci a uskutečnění instalace a deinstalace výstavy;
 - k) zajištění dopravy a cestovních náhrad pro vedení NM;
 - l) zajištění dopravy a dalších cestovních náhrad dalším třem pracovníkům půjčitele.
3. ČC jsou povinny na svoje náklady a na svou odpovědnost zajistit:
 - a) úhradu pojištění sbírkových předmětů na dobu trvání výstavy od jejich předání do prostor vypůjčitele dle Článku IV. odst. 1. této smlouvy;
 - b) propagaci výstavy; před a během trvání výstavy;
 - c) úhradu tisku výstavy, instalaci a deinstalaci výstavy;
 - d) zajistit a uhradit náklady na program slavnostního otevření výstavy, včetně pozvánek pro vedení NM a autorský tým výstavy;
 - e) užití repropráv pro komerční účely, jako je výroba propagačních předmětů, podléhá schválení půjčitelem a je hrazeno vypůjčitelem, dle platného ceníku na základě samostatné licenční smlouvy;
 - f) audiovizuální techniku;
 - g) výstavní fundus a figuríny, na kterých budou sbírkové předměty vystaveny;
 - h) ubytování pro vedení půjčitele v období konání vernisáže, tj. od 21.5. – 27.5.2024, 2 osoby každá v samostatné kurýrce generálního konzulátu v České národní budově v New Yorku;
 - i) ubytování pro 3 pracovníky půjčitele, kurýr ve dnech 17.5. – 23.5.2024, tvůrci výstavy ve dnech 14.6. – 25.6.2024;
 - j) uvedení půjčitele ve všech materiálech souvisejících s výstavou.

4. Kontaktní osoby:

a) kontaktní osoba půjčitele:

i) ve věci smluvních: xxxxxxxx, + 420 xxxxxxx, xxxxxxx@nm.cz

ii) ve věci technických: xxxxxxxx, + 420 xxxxxxx, xxxxxxx@nm.cz

b) kontaktní osoba ČC: xxxxxxxx, + 1 xxxxxxx xxxxxxx@czechcenter.com.

Článek II

PŘEDMĚT VÝPŮJČKY

1. Půjčitel přenechává touto smlouvou ČC k bezplatnému dočasnému užívání sbírkové předměty ve vlastnictví České republiky, se kterými má příslušnost hospodařit na základě zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, v platném znění, a zákona č. 122/2000 Sb., o ochraně sbírek muzejní povahy, v platném znění, uvedené v Příloze č. 1 této smlouvy, která je její nedílnou součástí, pod pořadovými čísly 1 – 3 v celkové pojistné hodnotě 475 000 Kč, a to za účelem vystavení na výstavě „Czech Prima Donnas at the MET“, která se uskuteční v galerii Českého centra New York v České národní budově, 321 East 73rd Street, New York, NY 10021, USA v termínu od 22.5.2024 do 24.6.2024.
2. Vypůjčitel není oprávněn bez písemného souhlasu půjčitele s vypůjčenými předměty jakýmkoliv způsobem disponovat mimo účel stanovený v odstavci 1 tohoto článku, zejména je nesmí přemísťovat, přenechávat k užívání třetí osobě, provádět na nich konzervátorské či restaurátorské zásahy, fotografovat nebo filmovat je, nebo umožnit fotografování nebo filmování jinému, s výjimkou pořizování celkových záběrů instalace výstavy pro dokumentační a propagační účely. Návštěvníkům je povoleno fotografovat (bez blesku a stativu) vypůjčené předměty pro jejich osobní (nekomerční) užití.

Článek III

DOBA VÝPŮJČKY

1. Výpůjčka se sjednává na dobu určitou od 1.5.2024 do 15.7.2024 s místem předání a převzetí předmětu výpůjčky v České národní budově, 321 East 73rd Street, New York, NY 10021, USA.
2. Půjčitel má právo z vážných důvodů zkrátit dobu výpůjčky. Vážným důvodem je především vlastní potřeba půjčitele, nepředvídané zhoršení fyzického stavu předmětů, nebo nedodržení smluvních podmínek vypůjčitelem. Vypůjčitel má také právo zkrátit dobu výpůjčky, z důvodu objektivních okolností, které by neumožnily naplnit podmínky této smlouvy.
3. Oznámení o zkrácení doby výpůjčky učiní půjčitel písemně. Je-li důvodem vlastní potřeba půjčitele, půjčitel oznámí ČC nový termín ukončení doby výpůjčky nejméně 15 pracovních dnů předem. Je-li důvodem nepředvídané zhoršení fyzického stavu předmětů nebo nedodržení smluvních podmínek ČC, může půjčitel vyžadovat okamžité vrácení vypůjčených předmětů.
4. ČC nemá v žádném případě právo vypůjčené předměty zadržovat, jestliže bylo vyzváno k jejich vrácení.
5. O případné prodloužení doby výpůjčky musí ČC požádat půjčitele písemně nejméně 15 pracovních dnů před původně stanoveným datem ukončení výpůjčky. Je však výhradně věcí půjčitele, zda žádosti vyhová. Prodloužená doba výpůjčky se stanoví písemným dodatkem k této smlouvě.

Článek IV
POJIŠTĚNÍ A ODPOVĚDNOST ZA ŠKODU

1. Vypůjčitel pojistí na své náklady předměty na dobu od jejich převzetí vypůjčitelem do jejich předání půjčiteli, a to proti všem rizikům včetně přírodních katastrof a klimatických vlivů, na pojistné hodnoty stanovené v Příloze č. 1 této smlouvy, která je její nedílnou součástí, a zašle si pojistného certifikátu půjčiteli. Bez pojistného dokladu nelze požadované předměty vydat k balení a přepravě.
2. Smluvní strany se dohodly na osobě pojistitele a délce pojištění před uzavřením této smlouvy.
3. Půjčitel zajistí pojištění transportu předmětů tam a transportu předmětů zpět a zašle kopii pojistného certifikátu vypůjčiteli.
4. Vypůjčitel odpovídá za vypůjčené předměty po celou dobu výpůjčky do výše jejich pojistných cen a je povinen případnou škodu půjčiteli uhradit.
5. Na vypůjčených předmětech nesmí být činěny žádné úpravy ani restaurátorské zásahy bez samostatné smlouvy s půjčitelem a za jím stanovených podmínek.
6. V případě, že by došlo k jakékoli změně stavu, poškození, zničení nebo ztrátě předmětu, musí vypůjčitel okamžitě písemně informovat půjčitele. V případě změny stavu nebo poškození předmětu stanoví půjčitel rovněž písemně další postup, který je pro vypůjčitele závazný.
7. Vyčíslení výše škody závisí na charakteru poškození a nákladech na restaurování, případně na snížení hodnoty předmětu výpůjčky. V případě zničení nebo ztráty předmětu platí stanovená pojistná hodnota.
8. V případě řešení škodní události zaviněné vypůjčitelem, má půjčitel právo vyslat k vypůjčiteli svého pracovníka na náklady vypůjčitele.

Článek V
PŘEPRAVA A PŘEDÁNÍ PŘEDMĚTŮ

1. Způsob balení, způsob transportu a transportní firmu určuje půjčitel. Vypůjčené předměty budou baleny a transportovány v klimaticky stabilních bednách společnosti Kunsttrans Praha spol. s.r.o., IČ 40615243, se sídlem Dukelských hrdinů 47, 170 00 Praha 7, Česká republika, a to v souladu s požadavky uvedenými v seznamu vypůjčených sbírkových předmětů viz Příloha č. 1 této smlouvy. Zpětný transport bude zajištěn prostřednictvím newyorských partnerů společnosti Kunsttrans Praha. Bez pojistného dokladu nelze požadované předměty vydat k balení a přepravě.
2. Balení předmětů a jejich přepravu od půjčitele na místo určení a zpět k půjčiteli nebo na místo, které půjčitel určí, obstará půjčitel na své náklady. Balení sbírkových předmětů zpět k půjčiteli zajistí transportní firma ve spolupráci s kurýrem půjčitele a zaměstnancem ČČ.
3. Vypůjčované předměty budou doprovázeny při transportu tam i zpět kurýrem, tj. pracovníkem půjčitele, který bude přítomen vybalování, kontrole stavu předmětů a jejich instalaci a před zpětným transportem bude přítomen deinstalaci předmětů, kontrole jejich stavu a balení.

4. Doba pobytu kurýra je při instalaci a deinstalaci vypůjčených předmětů vymezena celkem na 7 dní, 6 nocí. Náklady na cestu a další cestovní náhrady na kurýra hradí půjčitel. Ubytování autorky výstavy a kurýra hradí vypůjčitel. Předměty doprovodí celkem 1 pracovník půjčitele.

Článek VI

BEZPEČNOSTNÍ, KLIMATICKÉ A SVĚTELNÉ PODMÍNKY

1. Vypůjčitel je povinen zacházet s vypůjčenými předměty po celou dobu výpůjčky s maximální péčí a učinit všechna opatření, aby zabránil jakémukoli poškození, zničení nebo ztrátě.
2. Všechny prostory, kde budou předměty umístěny, musí být zajištěny (pohybové čidlo, kamerový systém a požární signalizace). Vypůjčitel je povinen zajistit stálý dozor 24/7. Výstavní prostory musí být připraveny a uklizeny před vybalováním předmětů, aby předměty mohly být přímo instalovány na určené místo. Ve výjimečných případech, kdy z vážných důvodů není možno tuto podmínku splnit, musí mít vypůjčitel k dispozici vhodné depozitní prostory k přechodnému uložení předmětů.
3. Pokud není dle této smlouvy stanoveno jinak, všechny prostory musí mít zajištěny stabilní klimatické podmínky v hodnotách: teplota $23\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$, relativní vlhkost $50\% \pm 5\%$. Hladina světla ve výstavních prostorách by měla být nižší než 150 luxů, nesmí však překročit 200 luxů. Předměty, jejichž materiálem je papír, nebo jiné organické a citlivé materiály (textil, akvarely, pastely, kresby, malovaná useň, fotografické materiály apod.) nesmí být vystaveny působení denního světla. Hladina umělého osvětlení je stanovena na maximálně 50 luxů s vyloučením UV složky.
4. Sbírkové předměty musí být vystaveny na vyvýšeném místě. Vypůjčitel je povinen zajistit pravidelný důkladný úklid celé místnosti, a aby se návštěvníci nedotýkali vystavených předmětů.

Článek VII

POSKYTOVÁNÍ FOTOGRAFIÍ K REPRODUKCI

1. Užití poskytnutých fotografií pro jakékoliv komerční publikace, např. pohlednice, plakáty, upomínkové předměty apod. není dovoleno bez předchozího souhlasu půjčitele a držitele autorských práv a uzavření k tomu příslušných samostatných smluv a zároveň podléhá poplatku.

Článek VIII

UVÁDĚNÍ NÁZVU PŮJČITELE

1. Vypůjčitel je povinen ve všech tiskovinách, na výstavních popiscích, panelech a všech dalších informačních formách uvádět, že výstavu realizuje Národní muzeum (Praha, Česká republika) / National Museum of the Czech Republic.

Článek IX

ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ

1. Vernisáže výstavy se bude účastnit vedení NM a odborný pracovník, v maximálním počtu 2 osob. ČC zašle půjčiteli příslušný počet pozvánek.
2. Nebude-li půjčiteli uděleno povolení k vývozu, nebudou požadované předměty vypůjčiteli předány a tato smlouva zanikne pro nemožnost plnění.

Článek X TRVÁNÍ SMLOUVY A JEJÍ ZÁNİK

1. Smlouva se uzavírá dobu určitou do 30.9.2024.
Smlouva zaniká:
 - a) dohodou smluvních stran za podmínek stanovených smlouvou,
 - b) výpovědí kterékoliv ze smluvních stran za podmínek stanovených smlouvou,
 - c) odstoupením kterékoliv ze smluvní stran v případech, kdy tak stanoví právní předpis.
2. Dohoda o zániku smlouvy musí být písemná a podepsána oběma smluvními stranami.
3. NM i ČC jsou oprávněné smlouvu vypovědět, nastanou-li opodstatněné věcné, finanční nebo technické důvody.
Za opodstatněné lze považovat zejména:
 - a) finanční důvody – nemožnost hradit náklady spojené s výkonem spolupráce nebo došlo-li by k neúměrnému zvýšení nákladů NM na vzájemnou spolupráci dle této smlouvy,
 - b) technické důvody – zmenšení rozsahu provozu smluvní strany, které není způsobeno jednáním některé ze smluvních stran nebo které nemohla smluvní strana rozumně předpokládat či ovlivnit,
 - c) věcné důvody – možnost vzniku škody na exponátu.Výpovědní lhůta činí jeden měsíc ode dne jejího doručení druhé smluvní straně.
4. Odstoupit od smlouvy může kterákoliv ze smluvních stran, poruší-li druhá smluvní strana ustanovení smlouvy podstatným způsobem nebo hrubě poškodí dobré jméno druhé smluvní strany. Smluvní strana je však povinna na toto porušení druhou smluvní stranu písemně upozornit a požádat ji o provedení nápravy, pokud je to možné. V případě, že smluvní strana porušující smlouvu nezajistí nápravu bez zbytečného prodlení od obdržení písemné výzvy k nápravě, je druhá smluvní strana oprávněna od smlouvy odstoupit. Odstoupení od smlouvy musí být písemné a doručeno druhé smluvní straně. Odstoupení od smlouvy je účinné dnem následujícím po doručení písemného odstoupení druhé smluvní straně.

Článek XI ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu, z nichž po podpisu oběma smluvními stranami náleží dva stejnopisy NM a jeden ČC.
2. Smlouvu je možno měnit či doplňovat pouze písemnými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami, které se po připojení podpisů stávají její nedílnou součástí.
3. Smlouva nabývá platnosti podpisem obou smluvních stran. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., v platném znění. Na základě požadavku NM se smluvní strany dohodly, že údaje o předmětu půjčky uvedené v Příloze č. 1 budou pro účely zveřejnění smlouvy v registru smluv anonymizovány, a to z důvodu zajištění ochrany těchto předmětů. Zveřejnění smlouvy bez Přílohy č. 1 v registru smluv zajistí Česká centra.
4. Případné spory podléhají právnímu řádu České republiky a soudem příslušným je soud v místě půjčitele, tj.: Obvodní soud pro Prahu 1, Ovocný trh 14, 110 00 Praha / Česká republika.

V Praze dne: 30.4.2024

PhDr. Michal Lukeš, Ph.D.
generální ředitel Národního
muzea

V Praze dne: 30.4.2024

Jitka Pánek Jurková, PhD.
generální ředitelka Českých center

Příloha č. 1 / Annex 1

Předmět č.	Evidenční číslo	Název a popis předmětu	Pojistná hodnota		Obrázek č.
			CZK	USD*	
Podsírka: X					
1	X	X	X	X	1
2	X	X	X	X*	2
3	X	X	X	X	3
Celková pojistná hodnota:			X	X	
* dle kurzu České národní banky ze dne 24.1.2024					

Obrázek č. 1	Obrázek č. 2
Obrázek č. 3	